



## **THERMOSTATIC SHOWER MIXER VALVE / THERMOSTATIC BATH MIXER TAP**

(FR) (BE)

### **MITIGEUR DE DOUCHE THERMOSTATIQUE / MITIGEUR DE BAIGNOIRE THERMOSTATIQUE**

Instructions de montage, d'utilisation et consignes  
de sécurité

(NL) (BE)

### **THERMOSTATISCHE DOUCHEKRAAN / THERMOSTATISCHE BADVULKRAAN**

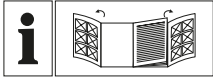
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

### **THERMOSTAT-DUSCHARMATUR / THERMOSTAT-WANNENFÜLLARMATUR**

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 497180\_2204



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

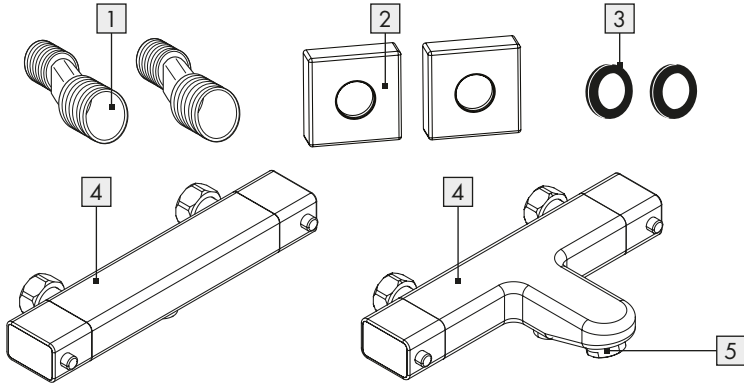
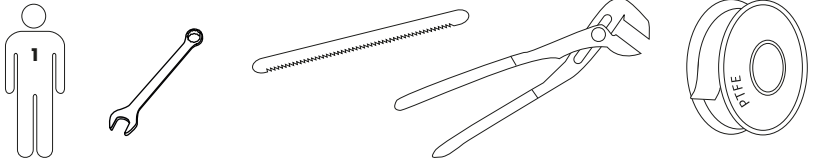
Clappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

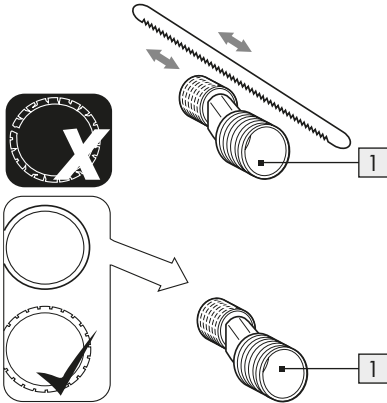
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page 5
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina 11
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 17

---

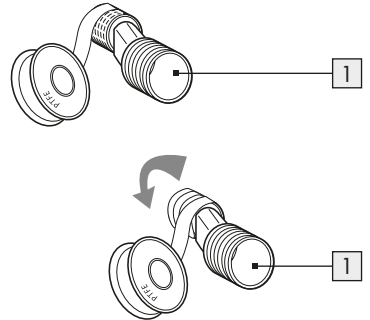
Il vous faut:  
U hebt nodig:  
Sie benötigen:



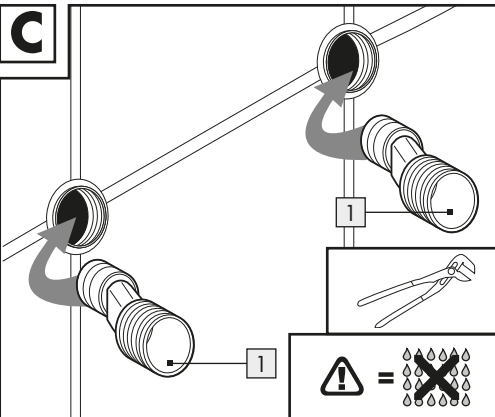
**A**



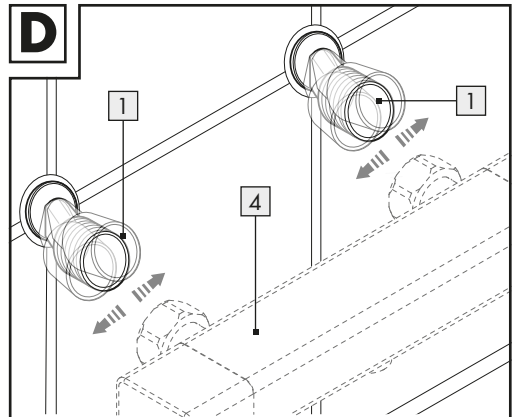
**B**

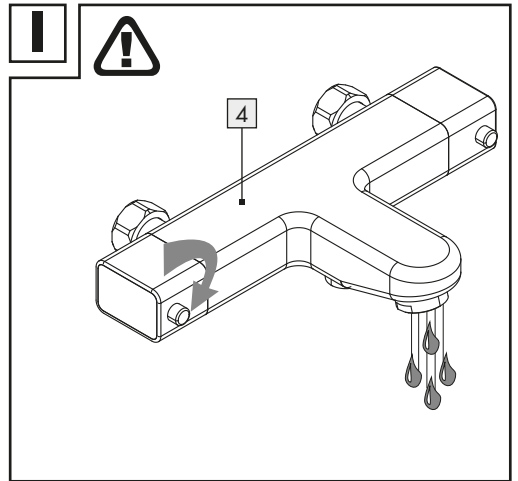
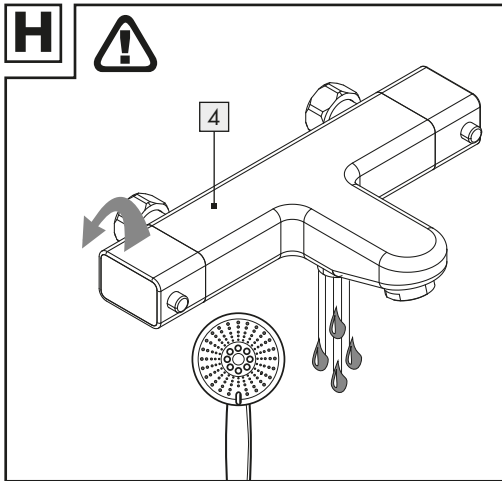
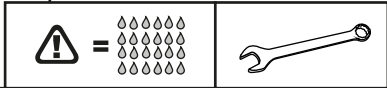
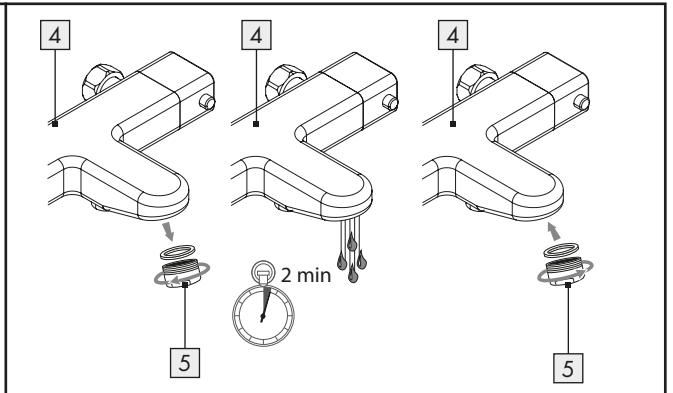
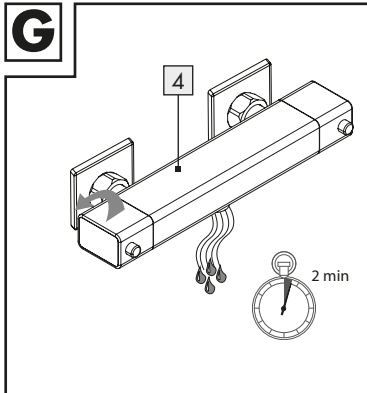
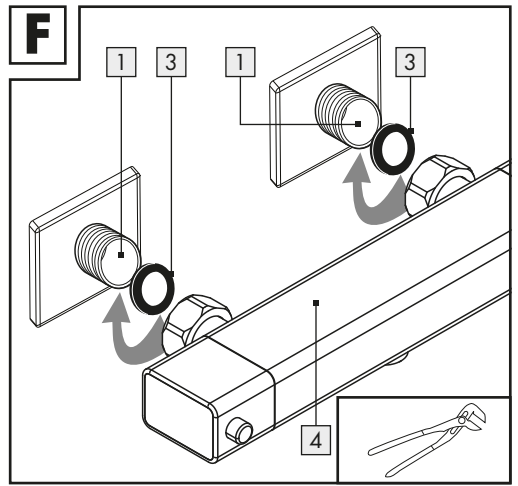
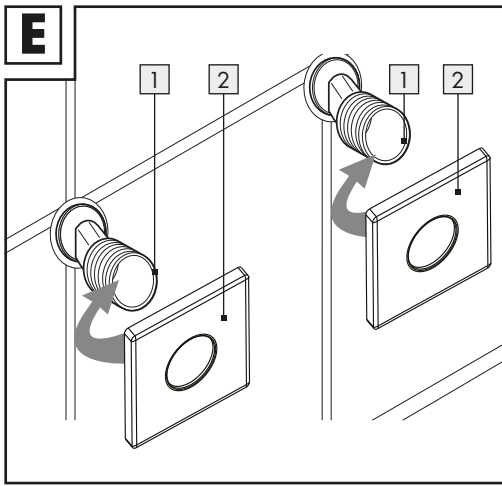


**C**



**D**





<b>Introduction</b> .....	Page 6
Utilisation conforme.....	Page 6
Descriptif des pièces.....	Page 6
Caractéristiques techniques.....	Page 6
Contenu de la livraison.....	Page 6
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 6
<b>Montage</b> .....	Page 7
Basculement mode de remplissage de baignoire/ mode douche.....	Page 8
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 8
<b>Maintenance</b> .....	Page 8
<b>Mise hors service</b> .....	Page 8
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 8
<b>Service après-vente</b> .....	Page 9
<b>Garantie</b> .....	Page 9

# Mitigeur de douche thermostatique / Mitigeur de baignoire thermostatique

## ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Les instructions d'installation/d'utilisation font partie de ce produit. Avant d'effectuer l'installation, veuillez lire entièrement cette notice de montage et d'utilisation et en respecter les instructions. Ce mode d'emploi contient des informations essentielles concernant le montage et l'entretien du produit. Conservez-la donc précieusement et remettez-la aux éventuels propriétaires ultérieurs du produit.

## ● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement conçu pour la régulation du débit d'eau chaude et d'eau froide. Ce produit convient à tout type de système d'eau chaude résistant à la pression comme un chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Il ne convient pas aux chauffe-eaux à basse pression tels que les chauffe-eaux pour bains à bois ou à charbon, les chauffe-eaux pour bains à mazout ou à gaz, les fourneaux électriques à accumulation ouverts. Risque de blessure en cas de surpression. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme, et comporte d'importants risques d'accidents et de dommages matériels. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Raccord S
- 2 Rosace de recouvrement
- 3 Joint

- 4 Robinetterie de douche à thermostat (CLT168SICR-L) / Robinetterie de remplissage de baignoire à thermostat (CLT023SICR-L)
- 5 Buse de mélange (pré-installée) (CLT023SICR-L)

## ● Caractéristiques techniques

Dimensions : CLT168SICR-L :  
env. 26 cm x 3,1 cm x 4,6 cm  
CLT023SICR-L :  
env. 26 cm x 13,6 cm x 4,6 cm

Pression  
d'écoulement : recommandée 1,5 bar –  
installer un réducteur de  
pression en cas de pression  
supérieure à 6 bar

Température  
de l'eau : max. 60°C

## ● Contenu de la livraison

- 2 raccords S
- 2 rosaces de recouvrement
- 2 joints
- 1 robinetterie de douche à thermostat (CLT168SICR-L) ou 1 robinetterie de remplissage de baignoire à thermostat (CLT023SICR-L)
- 1 notice de montage et d'utilisation

## ● Consignes de sécurité

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie. Gardez le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par

des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures si le montage est incorrect. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.
- Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés.
- **ATTENTION, DÉGAT DES EAUX !** Avant le montage, coupez l'arrivée d'eau principale.
- Contrôlez le positionnement correct de tous les joints.
- Ce produit n'est pas adapté à une utilisation sur des réservoirs basse pression et des petits ballons électriques ouverts (hors pression).
- Utilisez uniquement le produit dans des pièces dont la température ambiante est supérieure à 0°C. Coupez l'arrivée d'eau en cas de gel et vidangez le produit.
- **Attention lors du réglage de l'eau chaude :** Risque de brûlures !
- Tenez compte du fait que les joints sont des pièces d'usure devant être remplacés de temps en temps.
- Des ensembles de douche incorrectement montés peuvent causer des dégâts des eaux !
- Même lorsque la fabrication a été effectuée avec soin, des arêtes coupantes peuvent se former. Procédez donc toujours avec prudence lors du montage.

## ● Montage

**Remarque :** Vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les raccords après la première mise en service.

**Remarque :** La garantie ne couvre pas les dégâts causés par un montage incorrect – en particulier les dommages indirects !

**Remarque :** Après le montage, dévisser la buse mélangeuse [5], bien rincer la conduite ainsi que la robinetterie (arrivée d'eau chaude/froide) afin que les salissures (coqueaux et restes de lin) soient évacués. Après le rinçage de la robinetterie, revissez la buse de mélange [5] sur le bec.

**Remarque :** Rincez généreusement les conduites de la robinetterie après une longue période d'inactivité, afin d'éliminer les eaux stagnantes et résidus.

- Abrasez le (plus petit) filetage 1/2" des raccords S [1] à l'aide d'une scie (voir Fig. A).
- Étanchéifiez le filetage 1/2" des raccords S [1] avec un peu de bande appropriée (non fournie) (voir Fig. B).
- Vissez les deux raccords S [1] dans les raccords muraux en tournant dans le sens horaire. Veillez à ce que les deux raccords S [1] soient placés à angle droit sur le mur et qu'ils soient vissés à éloignement égal (voir Fig. C).
- Alignez les raccords S [1] de manière à ce que la distance des raccords S [1] corresponde à la distance des raccords sur la robinetterie [4]. Veillez à ce que les raccords S [1] soient orientés à l'horizontale (voir Fig. D).
- Vissez à la main resp. une rosace de recouvrement [2] dans le sens horaire sur le (plus grand) filetage des raccords S montés [1] jusqu'à ce qu'elles soient au ras du mur (voir Fig. E).
- Placez les joints [3] dans les écrous-raccords. Fixez la robinetterie [4] en vissant les écrous-raccords sur les filetages des deux raccords S [1]. Veillez à ce que les écrous-raccords puissent être dévissés facilement et ne soient pas inclinés, afin

d'éviter une mauvaise étanchéité des raccords (voir Fig. F).

- Dans le cas de la robinetterie de remplissage de baignoire à thermostat (CLT023SICR-L) [4], dévisser la buse de mélange [5] dans le sens anti-horaire après le montage, bien rincer la conduite et la robinetterie (arrivée d'eau chaude/froide) afin que les salissures (copeaux et restes de chanvre) soient évacuées. Après rinçage de la robinetterie [4], revissez la buse de mélange [5] sur le bec en tournant dans le sens horaire (voir Fig. G).

**Remarque :** en cas de besoin, notre service clients vous fournira des explications détaillées sur le remplacement de l'élément thermostatique.

## ● **Basculement mode de remplissage de baignoire/ mode douche (uniquement CLT023SICR-L)**

- Ouvrez la robinetterie [4] et tournez le bouton de basculement vers l'arrière pour passer en mode douche (voir Fig. H).
- Tournez le bouton de basculement vers l'avant pour terminer le mode douche (voir Fig. I).

**Remarque :** en fermant la robinetterie [4], le mode douche est automatiquement désactivé.

## ● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez en aucun cas de l'essence, un dissolvant, un produit nettoyant agressif, une brosse de nettoyage dure, etc. Ces éléments peuvent endommager la surface du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et doux ou un morceau de cuir.
- Pensez à dévisser régulièrement la buse de mélange [5] et éliminer les dépôts de calcaire ou les corps étrangers éventuels.

En cas de salissures importantes, il est recommandé de remplacer la buse de mélange [5] usagée par une neuve.

## ● **Maintenance**

- Sachez qu'une partie supérieure de valve est une pièce d'usure et que la valve doit être remplacée tous les 1 – 2 ans en cas d'eau très calcaire ou sale.
- En cas de points de fuite ou de dommages visibles sur la robinetterie [4], confier immédiatement sa vérification ou son remplacement à un technicien.
- Vérifiez à intervalles réguliers tous les raccords et branchements quant à leur étanchéité ou à la présence de dommages visibles.

## ● **Mise hors service**

- Coupez l'arrivée d'eau avant le démontage du produit.
- Faites attention aux restes d'eau pouvant s'écouler.
- Procédez au démontage dans l'ordre inverse de celui indiqué dans la notice.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

**Remarque :** Les illustrations aident à une représentation graphique. Certaines différences par rapport au produit sont possibles. Sous réserve de modifications techniques.



## ● Service après-vente

### FR :

Teknihall Benelux bvba  
Brusselstraat 33  
BE-2321 Meer  
Tél. : +800-3332286\*  
E-mail : info@teknihall.be  
\* Numéro gratuit

### BE:

Teknihall Benelux bvba  
Brusselstraat 33  
BE-2321 Meer  
Tél. : +800-3332286\*  
E-mail : info@teknihall.be  
\* Numéro gratuity

## ● Garantie

Située à Salzbourg, Eisl Sanitär GmbH propose une garantie constructeur pour le produit ci-présent dans le cadre des conditions de garantie suivantes. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux, ni de vos exigences légales de garantie, mentionnées dans le contrat d'achat conclu entre vous et le vendeur.

Conditions de garantie :

### 1. Étendue de la garantie

La société Eisl Sanitär GmbH délivre une garantie en cas de nature et de finition irréprochables des matériaux ainsi que de leur conformité à l'utilisation prévue, l'assemblage en bonne et due forme, l'étanchéité et la fonctionnalité.

Cette garantie est uniquement valable dans le pays où le produit a été acheté.

Cette garantie comprend une période de garantie réduite à 1 an et s'appliquant à la durabilité des surfaces non chromées, comme p. ex. les surfaces couleur bronze ou teintes.

La garantie ne couvre pas :

- Corrosion dans les buses de mélange (mousseur).
- Thermostat
- Partie supérieure de valve.
- Les dommages résultant d'un montage, d'une mise en service et d'une utilisation non conformes.
- Les dommages résultant d'une influence extérieure, comme p. ex. feu, eau, actions chimiques.
- Les détériorations mécaniques consécutives à un accident, une chute ou un choc.
- La destruction non intentionnelle ou volontaire.
- L'usure normale ou le manque d'entretien.
- Les dommages à la suite d'une réparation par une personne non qualifiée.
- Le maniement non conforme, l'entretien insuffisant ainsi que l'utilisation de produits d'entretien non appropriés.
- Les effets chimiques ou mécaniques pendant le transport, le stockage, la réparation ou l'utilisation du produit.

### 2. Prestation de garantie

La prestation de garantie se réfère selon notre choix à la réparation sans frais, ou encore à la livraison gratuite de pièces de rechange ou d'un produit équivalent contre retour de la pièce défectueuse voire du produit défectueux.

En cas de non disponibilité de l'option correspondante pour cause de non fabrication, nous nous réservons le droit à notre discrétion de livrer un produit de remplacement issu de notre gamme et correspondant au mieux au type du produit rendu. Les produits ou pièces remplacées deviennent notre propriété. Lors de l'expédition du produit, l'acheteur prend en charge les frais de transport et accepte les risques liés au transport, à moins qu'existe simultanément un cas de recours à la garantie correspondant aux conditions de garantie légales. Dans les derniers cas mentionnés, nous remboursons les frais de transport. Le remboursement lié à des dépenses pour le démontage et le montage, le

contrôle, les exigences pour perte de bénéfice et les demandes d'indemnisation, est exclu de la garantie tout comme toute autre réclamation pour dommages et pertes, quelle qu'en soit la nature, causés par le produit ou son utilisation.

3. Prise en considération du recours à la garantie. Le recours à la garantie doit être transmis pendant la période de garantie à Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, AUSTRIA sur présentation de la quittance originale de paiement.

#### 4. Période de garantie

La période de garantie désigne en principe la durée respective relative au produit, indiquée sur son étiquette voire son emballage. Si aucune durée de garantie spécifique au produit n'est mise en avant ici, elle est en principe de 2 ans à partir de la date d'achat, la date présente sur la quittance de paiement étant déterminante. Exception : la durabilité de toute surface chromée ultra brillante, comme par exemple les surfaces couleur bronze ou teintées, est ici de 1 an, la date présente sur la quittance d'achat étant ici aussi déterminante.

La durée de garantie applicable au produit n'est aucunement prolongée ou renouvelée par des prestations de garantie. Les prestations de garantie n'entravent également pas la période de garantie, si un cas de garantie, conformément aux dispositions légales et en plus des autres dispositions légales, ne pose pas simultanément entrave.

#### 5.

Le droit allemand s'applique à cette garantie, à l'exclusion cependant de la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale (CISG).

#### 6. Clause de sauvegarde

Si une disposition des présentes régulations s'avérait caduque du point de vue juridique ou bien non applicable, de façon totale ou partielle, ou bien si les parties ne devaient

pas avoir établi par mégarde une réglementation en rapport avec un point du contrat, la validité des autres dispositions de ce contrat ne serait pas remise en question. Toute disposition caduque ou non applicable ou toute lacune de contrat doit être remplacée par une disposition valide ou applicable se rapprochant le plus étroitement possible de la disposition caduque voire inapplicable. En cas de lacune, il est considéré comme convenu de fixer une disposition correspondant à ce qui aurait été convenu pour répondre à l'objectif de ce contrat si la question avait été considérée de prime abord. Ceci est également valable si l'invalidité d'une disposition repose sur une mesure normée de prestation ou de temps présente dans ce contrat. Dans un tel cas, une mesure légalement admissible de prestation ou de temps se rapprochant le plus de ce qui est souhaité remplace ce qui a été convenu.

Cette carte de garantie n'est valable qu'accompagnée du ticket de caisse original correspondant.

<b>Inleiding</b> .....	Pagina 12
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 12
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 12
Technische gegevens .....	Pagina 12
Omvang van de levering .....	Pagina 12
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 12
<b>Montage</b> .....	Pagina 13
Omschakelen tussen bad- en douchekraan .....	Pagina 14
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 14
<b>Onderhoud</b> .....	Pagina 14
<b>Buitenbedrijfstelling</b> .....	Pagina 14
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 14
<b>Service</b> .....	Pagina 14
<b>Garantie</b> .....	Pagina 15

# Thermostatische douchekraan/ Thermostatische badvulkraan

5 Mengkop (voorgemonteerd)  
(CLT023SICR-L)

## ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt daarmee voor een hoogwaardig product gekozen. De montage-/bedieningshandleiding is een onderdeel van dit product. Lees deze montage-/bedieningshandleiding vóór de installatie volledig door en neem de aanwijzingen in acht. Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de montage en het onderhoud. Bewaar de montage-/bedieningshandleiding daarom goed en geef deze ook door aan eventuele volgende eigenaren.

## ● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend voor het reguleren van de warm- en koudwatertoevoer bestemd. Dit product is geschikt voor alle watersystemen met constante druk zoals centrale verwarming, geisers, doorstroomboilers etc. Niet geschikt voor lagedruk-waterboilers zoals bijv. hout-, kolen-, olie- of gasgestookte badboilers en drukloze elektrische boilers. Letselgevaar bij overdruk. Elk ander gebruik geldt als niet correct en doelmatig en verhoogt aanmerkelijk de kans op ongelukken of materiële schade. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 S-koppeling
- 2 Rozet
- 3 Afdichting
- 4 Thermostaat-douchekraan (CLT168SICR-L) /  
Thermostaat-badkraan (CLT023SICR-L)

## ● Technische gegevens

Afmetingen: CLT168SICR-L: ca. 26 cm  
x 3,1 cm x 4,6 cm  
CLT023SICR-L: ca. 26 cm  
x 13,6 cm x 4,6 cm

Waterdruk: aanbevolen 1,5 bar – bij  
meer dan 6 bar drukrege-  
laar installeren

Watertemperatuur: max. 60°C

## ● Omvang van de levering

- 2 S-koppelingen
- 2 rozetten
- 2 afdichtingen
- 1 thermostaat-douchekraan (CLT168SICR-L)  
of 1 thermostaat-badkraan (CLT023SICR-L)
- 1 montagehandleiding en gebruiksaanwij-  
zing

## ● Veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS  
OP ONGEVALLLEN VOOR  
KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kind-  
ren nooit zonder toezicht bij het verpak-  
kingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsge-  
vaar. Houd het product uit de buurt van  
kinderen. Het product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf  
8 jaar en ouder alsmede door personen  
met verminderde fysieke, sensorische of  
mentale vaardigheden of een gebrek  
aan ervaring en kennis worden gebruikt,  
als zij onder toezicht staan of geïnstru-  
eerd werden met betrekking tot het vei-  
lige gebruik van het product en zij de  
hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.  
Kinderen mogen niet met het product  
spelen. Reiniging en onderhoud mogen

niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

### ■ **VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!**

Controleer of alle onderdelen onbeschadigd en correct gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage is er kans op verwonding. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en functionaliteit nadelig beïnvloeden.

- Laat de montage uitsluitend door vakkundige personen uitvoeren.

### ■ **VOORZICHTIG WATERSCHADE!**

Draai voor de montage de hoofdkraan van de watertoevoer dicht.

- Zorg ervoor dat alle afdichtingen correct gemonteerd zijn.
- Het product is niet geschikt voor het gebruik op lagedruk-apparatuur en (drukloze) elektrische boilers.
- Gebruik het product alleen in ruimten met een temperatuur boven 0 °C. Onderbreek de watertoevoer bij vorstgevaar en maak het product leeg.
- **Voorzichtig bij het instellen van warm water:** kans op brandwonden!
- Houd er rekening mee dat alle afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en regelmatig moeten worden vervangen.
- Verkeerd gemonteerde douche-sets kunnen waterschade veroorzaken!
- Ook bij een zorgvuldige productie kunnen er scherpe randen ontstaan. Ga daarom bij de montage voorzichtig te werk.

## ● **Montage**

**Opmerking:** controleer na de eerste gebruikname zorgvuldig of alle verbindingen goed afdichten.

**Opmerking:** bij een onjuiste montage is de garantieverlening – vooral voor gevolgschade – uitgesloten!

**Opmerking:** na de montage de mengkop [5] afschroeven, de waterleiding en de kraan goed doorspoelen (warm-/koudwatertoevoer) zodat verontreinigingen (splinters

en hennepresten) weggespoeld worden. Schroef de mengkop [5] na het doorspoelen van de kraan weer op de uitstroomopening.

**Opmerking:** spoel als u de kraan een langere tijd niet hebt gebruikt de leidingen grondig door om stilstaand water en restanten te verwijderen.

- Ruw de (kleinere) 1/2"-schroefdraad van de S-koppeling [1] op met een zaagblad (zie afb. A).
- Omwikkel de 1/2"-schroefdraad van de S-koppeling [1] met wat afdichttape (niet meegeleverd) (zie afb. B).
- Schroef de beide S-koppelingen [1] met de klok mee in de wandaansluitingen. Houd er rekening mee dat beide S-koppelingen [1] onder een rechte hoek in de wand zitten en er even ver ingeschroefd moeten worden (zie afb. C).
- Stel de S-koppelingen [1] zo af dat de afstand tussen de S-koppelingen [1] overeenkomt met de afstand tussen de aansluitingen op de kraan [4]. Let erop dat de S-koppelingen [1] daarbij horizontaal waterpas worden afgesteld (zie afb. D).
- Schroef een rozet [2] handvast met de klok mee op de (grotere) schroefdraad van de gemonteerde S-koppelingen [1] zodat ze op de wand aansluiten (zie afb. E).
- Leg de afdichtingen [3] in de wartelmoeren. Zet de kraan [4] vast door de wartelmoeren op de schroefdraad van de beide S-koppelingen [1] te schroeven. Let er daarbij op dat de wartelmoeren licht moeten ronddraaien en geen zwaar punt mogen hebben om het lekken van de aansluitingen te vermijden (zie afb. F).
- Bij de thermostaat-badkraan (CLT023SI-CR-L) [4] na de montage de mengkop [5] tegen de klok in er afschroeven, de waterleiding en de kraan goed doorspoelen (warm-/koudwatertoevoer) zodat verontreinigingen (splinters en hennepresten) weggespoeld worden. Schroef de mengkop [5] na het doorspoelen van de kraan

4 met de klok mee weer op de uitstroomopening (zie afb. G).

**Opmerking:** indien nodig ontvangt u via onze klantenservice een uitvoerige uitleg over het vervangen van het thermostaatelment.

## ● Omschakelen tussen bad- en douchekraan (alleen CLT023SICR-L)

- Draai bij geopende kraan 4 de omstelknop naar achteren om de douchekop te gebruiken (zie afb. H).
- Draai de omstelknop naar voren om de douchekop niet meer te gebruiken (zie afb. I).

**Opmerking:** bij het dichtdraaien van de kraan 4 wordt de douchekop-functie automatisch beëindigd.

## ● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen c.q. harde reinigingsborstels etc. Deze zouden het oppervlak van het product kunnen beschadigen.
- Reinig het product met een vochtige, zachte doek of een zeemleer.
- Vergeet niet om de mengkop 5 er regelmatig af te schroeven en eventuele kalkaanslag of verontreinigingen te verwijderen. Als de mengkop 5 ernstig vervuild is, wordt geadviseerd om deze te vervangen door een nieuwe.

## ● Onderhoud

- Bedenk dat het kraan-bovenstuk een aan slijtage onderhevig onderdeel is en dat de kraan bij zeer kalkhoudend of vervuild water eventueel elke 1 – 2 jaar vernieuwd moet worden.

- Bij lekkages of zichtbare beschadigingen aan de mengkraan 4 moet deze direct door een vakman worden gecontroleerd of vervangen.
- Controleer regelmatig of alle aansluitingen en verbindingen nog dicht zijn en geen zichtbare beschadigingen vertonen.

## ● Buitenbedrijfstelling

- Onderbreek de watertoevoer voor de demontage van het product.
- Houd er rekening mee dat er restwater kan lekken.
- Ga voor de demontage in omgekeerde volgorde te werk als bij de montage.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Tri-man-logo geldt alleen voor Frankrijk.

**Opmerking:** de afbeeldingen dienen ter illustratie, afwijkingen van het product zijn mogelijk. Technische wijzigingen blijven voorbehouden.

## ● Service

### NL:

Teknihall Benelux bvba  
Brusselstraat 33  
BE-2321 Meer  
Tel.: +800-3332286\*  
E-mail: info@teknihall.be  
\* Gratis nummer

## **BE:**

Teknihall Benelux bvba  
Brusselstraat 33  
BE-2321 Meer  
Tel.: +800-3332286\*  
E-mail: info@teknihall.be  
\* Numéro gratuity

## **● Garantie**

Eisl Sanitär GmbH uit Salzburg verleent op het door u gekochte product een fabrieksgarantie overeenkomstig de volgende garantievoorwaarden. Uw wettelijke aanspraken op garantie uit de koopovereenkomst met de verkoper evenals de wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden:

### 1. Omvang van de garantie

Eisl Sanitär GmbH staat garant voor een onberispelijke, doelmatige kwaliteit en afwerking van de materialen, een deskundige assemblage, afdichting en werking. De garantie geldt alleen voor het land waarin het product is gekocht.

De garantie omvat voor een gereduceerde garantieperiode van 1 jaar de garantie op de duurzaamheid van niet hoogglansverchromde oppervlakken, zoals bijv. gebronzeerde of gekleurde oppervlakken.

Van de garantie uitgesloten zijn:

- Corrosie in de mengkop (luchtsproeier).
- Thermostaat
- Kraan-bovenstuk
- Schade door ondeskundige montage, ingebruikname en behandeling.
- Schade door invloeden van buitenaf, zoals bijv. brand, water, chemische inwerkingen.
- Mechanische beschadiging door ongevallen, vallen of stoten.
- Onopzettelijke of moedwillige vernieling.
- Normale slijtage of gebrek aan onderhoud.

- Schade ten gevolge van reparaties door niet gekwalificeerde personen.
- Onjuiste behandeling, onvoldoende verzorging evenals gebruik van ongeschikte schoonmaakmiddelen.
- Chemische of mechanische inwerking tijdens transport, opslag, aansluiting, reparatie en gebruik van het product.

### 2. Garantieverlening

De garantieverlening bestaat uit het door ons te bepalen kosteloos repareren, het gratis leveren van vervangende onderdelen of een gelijkwaardig product tegen teruggave van het defecte onderdeel resp. het defecte product.

Als het betreffende type niet meer wordt gemaakt, behouden wij ons het recht voor om naar eigen keuze een vervangend product uit ons assortiment te leveren dat zo dicht mogelijk in de buurt komt van het teruggegeven type. Vervangen producten of onderdelen worden ons eigendom. De koper draagt de verzendkosten voor het opsturen van het product evenals de transportrisico's, voor zover niet op hetzelfde moment een recht op garantieverlening volgens de wettelijke garantieregelingen van toepassing is. In de laatstgenoemde gevallen vergoeden wij de verzendkosten. Gemaakte kosten voor uit- en inbouw, onderzoeken, vorderingen voor gederfde winst en schadevergoeding zijn eveneens uitgesloten van de garantie, net als verdergaande aanspraken voor schade en verlies van welke aard dan ook die door het product of het gebruik ervan zijn veroorzaakt.

### 3. Aanspraak maken op garantie

De aanspraak op garantie moet binnen de garantieperiode aan Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, OOSTENRIJK kenbaar worden gemaakt samen met het originele aankoopbewijs.

### 4. Garantieperiode

Als garantieperiode geldt in principe de periode die op het etiket resp. op de verpakking

met betrekking tot het product is aangegeven. Mocht hier voor het specifieke product geen garantieperiode zijn aangegeven, dan bedraagt deze in principe 2 jaar vanaf aankoopdatum, waarbij de datum op de kassabon doorslaggevend is. Uitzondering: duurzaamheid van hoogglansverchroomde oppervlakken, zoals bijv. gebronzeerde of gekleurde oppervlakken, hiervoor bedraagt de garantieperiode 1 jaar, doorslaggevend is ook hier de datum op de kassabon. Door de garantieverlening wordt de garantieperiode voor het product noch verlengd noch vernieuwd. Garantieverleningen zijn evenmin van invloed op de garantieperiode als niet op hetzelfde moment een garantiegeval conform de wettelijke bepalingen naast de verdere wettelijke voorwaarden voor een opschorting van toepassing is.

## 5.

Voor deze garantie geldt het Duitse recht met uitzondering van de overeenkomst van de Verenigde Naties over verdragen met betrekking tot de internationale aankoop van roerende zaken (CISG).

## 6. Salvatorische clausule

Mocht een bepaling in dit reglement geheel of gedeeltelijk niet rechtsgeldig of onuitvoerbaar zijn of worden, of als partijen per ongeluk een afspraak met betrekking tot een onderdeel in deze overeenkomst niet zijn nagekomen, dan wordt de geldigheid van de overige bepalingen in deze overeenkomst hierdoor niet beïnvloed.

In plaats van de ongeldige of onuitvoerbare bepaling of in plaats van de leemte in de overeenkomst treedt een geldige of uitvoerbare bepaling in werking die zo dicht mogelijk in de buurt komt van de intenties van de ongeldige resp. onuitvoerbare bepaling. In geval van een leemte geldt die bepaling als overeengekomen die datgene benadert wat volgens de intenties van deze overeenkomst zou zijn afgesproken als men de aangelegenheid van te voren bedacht zou hebben. Dit geldt ook dan als de ongeldigheid van een

bepaling is gebaseerd op een in deze overeenkomst genormeerde maatstaf omtrent prestatie of tijd. In een dergelijk geval treedt een andere rechtsgeldige maatstaf omtrent prestatie of tijd in werking die zo dicht mogelijk in de buurt komt van de oorspronkelijk bedoelde overeengekomen maatstaf.

Deze garantiekaart is alléén geldig met de bijbehorende originele kassabon.



<b>Einleitung</b> .....	Seite 18
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 18
Teilebeschreibung .....	Seite 18
Technische Daten .....	Seite 18
Lieferumfang.....	Seite 18
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 18
<b>Montage</b> .....	Seite 19
Umschalten von Wannenfüll-/Brausebetrieb .....	Seite 20
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 20
<b>Wartung</b> .....	Seite 20
<b>Außerbetriebnahme</b> .....	Seite 20
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 20
<b>Service</b> .....	Seite 21
<b>Garantie</b> .....	Seite 21

# Thermostat-Duscharmatur / Thermostat- Wannenfüllarmatur

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Montage-/Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage-/Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage-/Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Regulierung des Warm- und Kaltwasserzuflusses bestimmt. Dieses Produkt ist für alle druckfesten Wassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler etc. geeignet. Nicht geeignet für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektrospeicher. Bei Überdruck Verletzungsgefahr. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren oder Gefahren von Sachbeschädigung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

## ● Teilebeschreibung

- 1 S-Anschluss
- 2 Abdeckrosette
- 3 Dichtung

- 4 Thermostat-Duscharmatur (CLT168SICR-L) /  
Thermostat-Wannenfüllarmatur (CLT023SICR-L)
- 5 Mischdüse (vormontiert) (CLT023SICR-L)


## ● Technische Daten

Maße:	CLT168SICR-L: ca. 26 cm x 3,1 cm x 4,6 cm CLT023SICR-L: ca. 26 cm x 13,6 cm x 4,6 cm
Fließdruck:	empfohlen 1,5 bar – bei mehr als 6 bar Druckmin- derer installieren
Wassertemperatur:	max. 60 °C

## ● Lieferumfang

- 2 S-Anschlüsse
- 2 Abdeckrosetten
- 2 Dichtungen
- 1 Thermostat-Duscharmatur (CLT168SICR-L)  
oder  
1 Thermostat-Wannenfüllarmatur (CLT023SICR-L)
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

## ● Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen.

■ **VORSICHT WASSERSCHADEN!**

Stellen Sie vor der Montage die allgemeine Wasserzuführung ab.

- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung an Niederdruckgeräten und offenen (drucklosen) Elektrokleinspeichern geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Räumen mit einer Temperatur über 0 °C. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie das Produkt.
- **Vorsicht bei Warmwassereinstellung:** Verbrühungsgefahr!
- Bitte beachten Sie, dass die Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen.
- Fehlerhaft montierte Armaturen können Wasserschäden verursachen!
- Auch bei einer sorgfältigen Produktion können scharfe Kanten entstehen. Gehen Sie daher bei der Montage mit Vorsicht vor.

## ● Montage

**Hinweis:** Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme sorgfältig auf Dichtigkeit.

**Hinweis:** Bei fehlerhafter Montage ist die Gewährleistung – insbesondere für Folgeschäden – ausgeschlossen!

**Hinweis:** Nach der Montage die Mischdüse [5] abschrauben, die Rohrleitung und die Armatur gut durchspülen (Warm-/Kaltwasserzufuhr), damit Verschmutzungen (Späne und Hanfreste) herausgespült werden. Schrauben Sie die Mischdüse [5] nach Spülung der Armatur wieder an den Auslauf an.

**Hinweis:** Spülen Sie nach längerem Nichtgebrauch der Armatur die Leitungen gründlich durch, um abgestandenes Wasser und Rückstände zu entfernen.

- Rauhen Sie das (kleinere) 1/2"-Gewinde der S-Anschlüsse [1] mit einer Säge an (siehe Abb. A).
- Umwickeln Sie die 1/2"-Gewinde der S-Anschlüsse [1] mit etwas Dichtband (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe Abb. B).
- Schrauben Sie die beiden S-Anschlüsse [1] im Uhrzeigersinn in die Wandanschlüsse. Beachten Sie dabei, dass beide S-Anschlüsse [1] rechtwinklig an der Wand sitzen und gleichmäßig weit eingeschraubt werden müssen (siehe Abb. C).
- Richten Sie die S-Anschlüsse [1] so aus, dass der Abstand der S-Anschlüsse [1] dem Abstand der Anschlüsse an der Armatur [4] entspricht. Achten Sie darauf, dass die S-Anschlüsse [1] dabei waagrecht ausgerichtet sind (siehe Abb. D).
- Schrauben Sie jeweils eine Abdeckrosette [2] im Uhrzeigersinn handfest auf die (größeren) Gewinde der montierten S-Anschlüsse [1], sodass sie an der Wand abschließen (siehe Abb. E).
- Legen Sie die Dichtungen [3] in die Überwurfmuttern. Fixieren Sie die Armatur [4], indem Sie die Überwurfmuttern auf die Gewinde der beiden S-Anschlüsse [1]

- schauben. Beachten Sie dabei, dass sich die Überwurfmuttern leicht aufschrauben lassen müssen und nicht verkanten dürfen, um eine Undichtigkeit der Anschlüsse zu vermeiden (siehe Abb. F).
- Bei der Thermostat-Wannenfüllarmatur (CLT023SICR-L) **4** nach der Montage die Mischdüse **5** gegen den Uhrzeigersinn abschrauben, die Rohrleitung und die Armatur gut durchspülen (Warm-/Kaltwasserzufuhr), damit Verschmutzungen (Späne und Hanfreste) herausgespült werden. Schrauben Sie die Mischdüse **5** nach Spülung der Armatur **4** im Uhrzeigersinn wieder an den Auslauf an (siehe Abb. G).

**Hinweis:** Im Bedarfsfall erhalten Sie über unseren Kundenservice eine ausführliche Erklärung zum Austausch des Thermostat-Elementes.

## ● Umschalten von Wannenfüll-/Brausebetrieb (nur CLT023SICR-L)

- Drehen Sie bei geöffneter Armatur **4** den Umschaltkopf nach hinten, um in den Brausebetrieb zu wechseln (siehe Abb. H).
- Drehen Sie den Umschaltkopf nach vorne, um den Brausebetrieb zu beenden (siehe Abb. I).

**Hinweis:** Beim Schließen der Armatur **4** wird der Brausebetrieb automatisch beendet.

## ● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw. harte Reinigungsbürsten etc. Diese könnten die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch oder einem Leder.

- Vergessen Sie nicht, die Mischdüse **5** in regelmäßigen Abständen auszuschauben und evtl. kalkhaltige Rückstände oder Fremdkörper zu entfernen. Es empfiehlt sich, die Mischdüse **5** bei sehr hoher Verschmutzung gegen eine neue zu wechseln.

## ● Wartung

- Bitte beachten Sie, dass ein Ventiloberteil ein Verschleißteil ist, und dass Sie das Ventil bei sehr kalkhaltigem oder verschmutztem Wasser ggf. alle 1-2 Jahre erneuern müssen.
- Bei Undichtigkeiten oder sichtbaren Beschädigungen an der Armatur **4** sollte diese sofort durch einen Fachmann überprüft bzw. ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Anschlüsse und Verbindungen auf Dichtheit oder sichtbare Beschädigungen.

## ● Außerbetriebnahme

- Unterbrechen Sie die Wasserzufuhr vor der Demontage des Produktes.
- Achten Sie auf auslaufendes Restwasser.
- Führen Sie die Demontage in umgekehrter Reihenfolge der Montageanleitung durch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Hinweis:** Die Abbildungen dienen der bildlichen Darstellung, Abweichungen vom Produkt sind möglich. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

## ● Service

### **DE:**

Eisl  
Hullerweg 1  
DE-49134 Wallenhorst  
Tel: +800-87934629\*  
Fax: +800-87934650  
E-Mail: service@eisl.at  
\* Kostenfreie Nummer

### **AT:**

Eisl  
Hullerweg 1  
DE-49134 Wallenhorst  
Tel: +800-87934629\*  
Fax: +800-87934650  
E-Mail: service@eisl.at  
\* Kostenfreie Nummer

## ● Garantie

Die Eisl Sanitär GmbH aus Salzburg übernimmt für das von Ihnen erworbene Produkt eine Herstellergarantie gemäß den nachstehenden Garantiebedingungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen:

### 1. Umfang der Garantie

Die Eisl Sanitär GmbH gewährt eine Garantie für einwandfreie, dem Zweck entsprechende Werkstoffbeschaffenheit und Werkstoffverarbeitung, fachgerechten Zusammenbau, Dichtheit und Funktion. Die Garantie gilt nur für das Land, in dem das Produkt gekauft worden ist.

Von der Garantie umfasst ist für eine reduzierte Garantiezeit von 1 Jahr die Garantie auf die Haltbarkeit nicht hochglanzverchromter Oberflächen, wie z. B. bronzierter oder farbiger Oberflächen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Korrosion in den Mischdüsen (Luftsprudler).
- Thermostat
- Ventiloberteil
- Schäden durch unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme und Behandlung.
- Schäden durch äußere Einflüsse, wie z. B. Feuer, Wasser, chemische Einwirkungen.
- Mechanische Beschädigung durch Unfall, Fall, oder Stoß.
- Fahrlässige oder mutwillige Zerstörung.
- Normale Abnutzung oder Wartungsmängel.
- Schäden infolge Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen.
- Unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege sowie Verwendung ungeeigneter Putzmittel.
- Chemische oder mechanische Einwirkung während Transport, Lagerung, Anschluss, Reparatur und Benutzung des Produktes.

### 2. Garantieleistung

Die Garantieleistung bezieht sich nach unserer Wahl auf die unentgeltliche Reparatur, die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen oder eines gleichwertigen Produktes gegen Rückgabe des fehlerhaften Teils bzw. des fehlerhaften Produktes.

Sollte der betreffende Typ nicht mehr hergestellt werden, behalten wir uns vor, nach eigener Wahl ein Ersatzprodukt aus unserem Sortiment zu liefern, welches dem zurückgegebenen Typ so nah wie möglich kommt. Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bei Einsendung des Produktes trägt der Käufer die Transportkosten sowie das Transportrisiko, soweit nicht zugleich ein Gewährleistungsfall nach den gesetzlichen Gewährleistungsregelungen vorliegt.

In letztgenannten Fällen erstatten wir die Transportkosten. Die Erstattung von Aufwen-

dungen für Aus- und Einbau, Überprüfung, Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadenersatz sind von der Garantie ebenso ausgeschlossen, wie weitergehende Ansprüche für Schäden und Verluste gleich welcher Art, die durch das Produkt oder dessen Gebrauch verursacht wurden.

3. Geltendmachung des Garantieanspruchs  
Der Garantieanspruch muss innerhalb der Garantiezeit gegenüber der Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, AUSTRIA unter Vorlage des Original-Kaufbeleges geltend gemacht werden.

#### 4. Garantiezeit

Als Garantiezeit gilt grundsätzlich diejenige Dauer, die auf dem Etikett bzw. auf der Verpackung jeweils produktbezogen angegeben ist. Sollte hier keine Garantiezeit produktspezifisch ausgelobt sein, beträgt diese grundsätzlich 2 Jahre ab Kaufdatum, wobei das Datum auf dem Kaufbeleg maßgeblich ist. Ausnahme: Haltbarkeit jedweder hochglanzverchromten Oberfläche, wie bspw. bronzierte oder farbige Oberflächen, hierfür beträgt die Garantiezeit 1 Jahr, maßgeblich ist auch hier das Datum auf dem Kaufbeleg. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Garantieleistungen hemmen auch die Gewährleistungszeit nicht, wenn nicht zugleich ein Gewährleistungsfall nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen neben den weiteren gesetzlichen Voraussetzungen für eine Hemmung vorliegt.

#### 5.

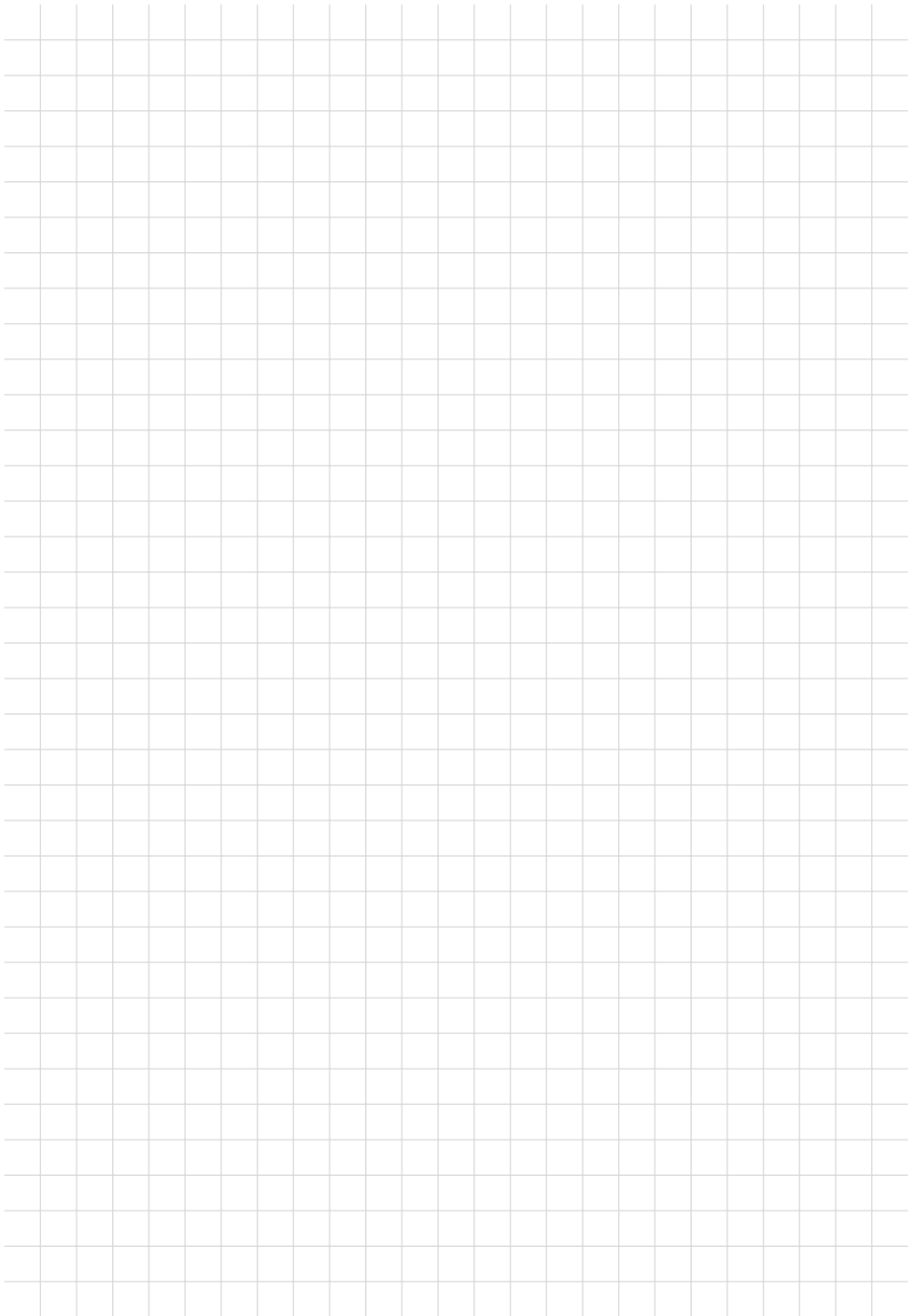
Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

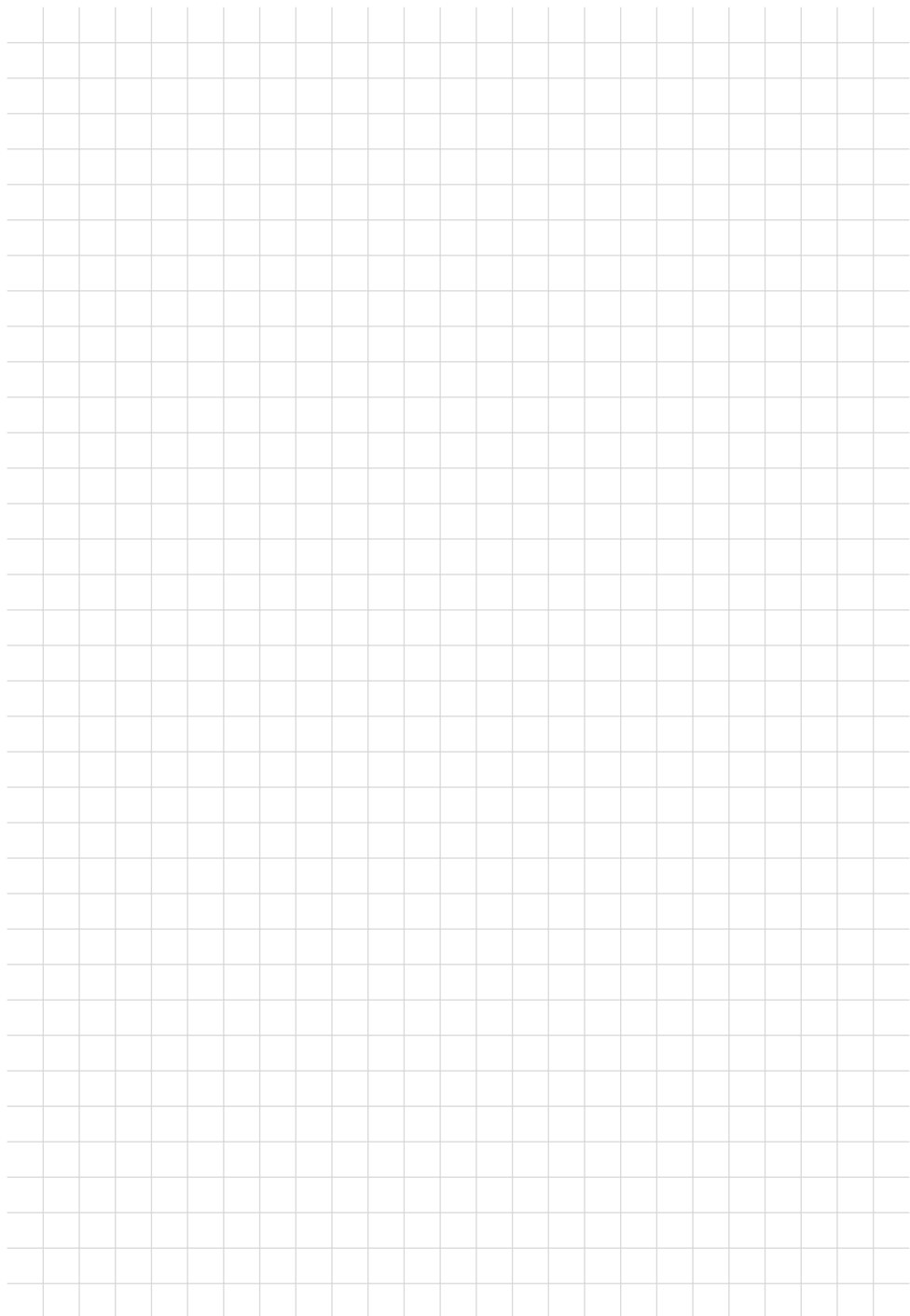
#### 6. Salvatorische Klausel

Sollte eine Bestimmung dieser Regelungen ganz oder teilweise rechtsunwirksam oder undurchführbar sein oder werden, oder sollten die Parteien versehentlich eine Regelung in

Bezug auf einen Punkt dieses Vertrages nicht getroffen haben, so wird die Geltung der übrigen Bestimmungen dieses Vertrages hierdurch nicht berührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung oder an die Stelle der Vertragslücke tritt eine wirksame oder durchführbare Bestimmung, die dem Sinn und Zweck der ungültigen bzw. undurchführbaren Bestimmung am nächsten kommt. Im Falle einer Lücke gilt diejenige Bestimmung als vereinbart, die dem entspricht, was dem Sinn und Zweck dieses Vertrages vereinbart worden wäre, hätte man die Angelegenheit von vorneherein bedacht. Dies gilt auch dann, wenn die Unwirksamkeit einer Bestimmung auf einem in diesen Vertrag normierten Maß der Leistung oder Zeit beruht. In einem solchen Fall tritt ein dem Gewollten möglichst nahe kommendes rechtlich zulässiges Maß der Leistung oder Zeit an die Stelle des Vereinbarten.

Diese Garantiekarte ist nur gültig mit dem dazugehörigen Original-Kaufbeleg.









**Eisl Sanitär GmbH**

Himmelreich 1  
5020 Salzburg  
AUSTRIA

Version des informations · Stand van de informatie ·

Stand der Informationen: 08 / 2022

Ident.-No.: CLT168SICR-L\_CIT023SICR-I082022-BE/NL

IAN 497180\_2204

